

ОТЗЫВ

официального оппонента, кандидата филологических наук Худойбердиевой Джамили Чоршанбиевны на диссертацию Фаязовой Ираны Фараджевны «Лингвокультурные особенности антропонимии немецкого, русского и таджикского языков», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Актуальность исследования. В современной лингвистической науке одним из быстро развивающихся и ведущих направлений является лингвокультурология, основная цель которой - исследование взаимосвязи языка и культуры. Современная лингвистическая наука не довольствуется описанием отдельных характеристик языковых единиц, а все больше внимания обращает на комплексное исследование языковой системы в связи с культурой, национальным менталитетом народа. Исследования в области лингвистики конца XX века позволили сделать вывод о том, что язык не только взаимосвязан с культурой: он вырастает из неё и выражает её. Язык одновременно является и орудием создания, развития, хранения национальной нематериальной культуры и её частью.

Особое место в рамках лингвокультурологической проблематики занимает исследование антропонимической системы определённого языка. Если изучение антропонимикона отдельного народа, социума или региона прежде рассматривалось в рамках структурной лингвистики, где основное внимание было обращено на лингвистическое описание антропонимической лексики, то в последние десятилетия наблюдается повышенный интерес к проблемам взаимосвязи собственных имён и культуры. Это связано с антропоцентрической парадигмой современной лингвистики, предполагающей анализ языковых единиц с целью познания его носителя. Как известно, антропонимы являются наиболее культуроносными знаками, что обусловлено их интердисциплинарным характером. Антропонимическая система любого языка является фундаментальным материалом для познания, раскрытия самосознания народа, для понимания психологии и характеров людей, относящихся к определенной национальности или региону. По причине того, что антропоним имеет сложную природу, зависит от культурного и социального контекста эпохи, что особенно заметно в переломные периоды развития общества, данная лексическая единица не может быть исследована с чисто лингвистической позиции, поэтому антропонимы являются объектом исследования когнитивной лингвистики.

Имя, прежде всего, — хранитель культурной информации народа, которая формируется под воздействием различных, в том числе, экстралингвистических, факторов. Более того, оно связано с восприятием мира и определённым образом отражает его познание. В этом плане представляет особый интерес изучение антропонимиконов трёх удалённых родственных языков т.е. немецкого, русского и таджикского, которые являются **объектом** данной исследовательской работы.

Предметом исследования являются лингвокультурные особенности антропонимии рассматриваемых языков и факторы, влияющие на них.

Автор в данном научном исследовании проводит семантический, этимологический, компонентный и структурный анализ антропонимиконов, выявляет сходство и различия в рассматриваемых языках, что и является **целью** данной работы.

Несомненная **новизна** диссертационной работы заключается в том, что в ней впервые представлен комплексный сопоставительный анализ антропонимии немецкого, русского и таджикского языков как в диахроническом, так и в синхроническом ракурсах.

Теоретическая значимость исследования заключается в изучении проблем антропонимии для методологических, практических аспектов лексико-семантической системы немецкого, русского и таджикского языков в целом.

Положения и выводы диссертации могут быть применены в разработке учебников по лексикологии, лингвокультурологии и антропонимических словарей.

В работе поэтапно, логично и строго научно рассмотрены все аспекты исследования, что нашло полное отражение в исследовании основного содержания работы, состоящей из введения, двух глав, заключения и достаточно обширного списка использованной научной литературы и приложений.

Первая глава диссертации **«Антропонимия как объект лингвистических исследований»** состоит из шести разделов. В данной главе автор очень подробно рассматривает ономастику и ее основные понятия. Мы согласны с мнением автора в том, что ономастику следует рассматривать как самостоятельную лингвистическую науку, а не как раздел лексикологии.

Изучение собственных имен является одним из важных источников познания прошлого. Ономастика, в том числе антропонимика, развивается на стыке лингвистики, исторических и географических наук и вносит неоценимый вклад в дальнейшую разработку самых сложных вопросов

этногенеза и истории культуры народов. Ономастика в то же время тесно связана с современной жизнью. Появление в жизни новых наименований различных объектов, имен людей - это живой, продолжающийся процесс. Поэтому понятен огромный интерес населения, общественности к сохранению и научно обоснованному развитию географических названий, антропонимов и этнонимов.

В диссертации автором глубоко раскрыта сущность понятия «антропонимии». Исходя из многочисленных исследований ведущих мировых лингвистов, Фаязова Ирана очень уместно придерживается рассуждений Подольской, которая излагает, что ономастическое пространство следует понимать, как «комплекс собственных имен всех разрядов, употребляемых данным народом в данный период».

Мы разделяем позицию диссертанта в том, что антропонимикон представляет собой универсальный лексический компонент любого языка. Каждый народ обладает своим антропонимиконом, святыми, списками, реестрами личных имён.

Ономастикон представляет собой репертуар собственных имен отдельного этноса, социума, в определенный исторический период.

Рассматривая научные труды отечественных ученых, диссертант приводит доводы Хайдарова Ш., Мирзоевой Д.Д. - авторов многочисленных работ по антропонимии, которые в своих трудах затрагивают вопросы этимологии, имятворчества, истории, мотивировки и т.д. таджикских имен.

В данной главе автор также говорит о социокультурной функции антропонимов в современном мире и очень подробно рассматривает имена, которые связаны с историей, традициями, верованиями, убеждениями и стремлениями народов. В именах отражается единство мировидения и мировосприятия народа с его духовной, социальной и материальной культурой.

Что касается немецкого антропонимикона, здесь автор говорит, о сложной и многоступенчатой по своей структуре антропонимической системе данного языка.

Существующее в немецкоязычном пространстве «полное/совокупное имя» может состоять из нескольких составных элементов и использоваться в официальных документах.

Система русского антропонимикона – трехчлена. Русский человек носит фамилию, имя и отчество, например, Федоров Николай Иванович, Ильина Татьяна Николаевна.

Как говорит сам автор, начиная с Петровской эпохи, наличие графы «отчество» является обязательной во всех документах, а слово, «фамилия»

которое вошло в русский язык из латинского, появляется в Петровскую эпоху, сначала как обозначение семьи или жены, лишь позже – в значении «семейное имя», т.е. то, что теперь называется фамилией, в прошлом называлось семейным прозвищем.

В таджикском языке структурные особенности антропонимикона в том, что таджикские имена носят на себе отпечаток культурно-исторических событий, происходивших в определенные эпохи, имена формировали лексические пласты, отражающие время своего происхождения. Например, Деваштич, Доро, Кайковус и др.

Фамилии у таджикского народа Средней Азии имеют недавнее происхождение. В начале XX века они были лишь у немногих. Под влиянием русского языка, вследствие уходящих вглубь истории политических, культурных и социальных связей и вследствие влияния системы русского языка на таджикский, в таджикском языке существует та же трехчленная схема именования людей. Например, Давлатов Дилшод Тоҳирович. В таджикском фамилиеобразовании широко распространены фамилии с формантами -й, -зода: Садриддин Айнй, Мирзо Турсунзода. Форманты -пур, -духт в составе таджикских фамилий встречаются редко.

Диссертант, рассматривая структуры таджикских имен, разделяет их на следующие группы: 1) простые имена (Акбар, Асал, Соро); 2) сложные имена (Меҳринисо, Муҳаммадалибек; 3) имена, содержащие различные форманты: а) для образования женских имен: -ой, -бону, -бибй, -бй, /Хадичаой, Шарофатой; Ситорабону; Гавхарбибй; б) для образования мужских имен: амир, бой, бек, тура, чон, хон, хоча, шох. Например, Амирхайдар, Максудбой; Пулодбек, Муҳаммаҷон, Баширхон; Содирхон, Анваршоҳ, Махмудхоча, Аликул; 4) Арабские и персидские имена, которые перешли из разряда мужских в женские, присоединив суффикс «а»: Азиз – Азиза, Хуршед – Хуршеда.

Мы вполне согласны с мнением автора о том, что, на формирование таджикской системы именования большое влияние оказывали различные экстралингвистические факторы, такие, как: древние верования, природные условия, образ жизни, исторические события, распространение исламской религии и проникновение арабской лексики, этническая принадлежность и др.

Также диссертант очень точно излагает и то, что под влиянием русского языка, вследствие уходящих вглубь истории политических, культурных и социальных связей, и, в целом, вследствие влияния системы русского языка на таджикский, в таджикском языке существует так же трехчленная система именования.

Во второй главе диссертации «**Способы пополнения состава личных имен в немецком, русском и таджикском языках**» Фаязова И. очень подробно изучая основные этапы становления антропонимических разносистемных языков, рассматривает вопросы заимствования, как способ обогащения антропонимикона трех языков, описывает выполненный сопоставительный структурный анализ личных имен и способы образования дериватов в национальных антропонимиконах; рассматриваются прозвища как особый пласт антропонимикона немецкого, русского и таджикского языков.

Автор в данной главе очень подробно дает характеристику личным именам и утверждает, что у древних германцев имянаречение состояло в культовой связи с божеством, а у славян в дохристианский период была значительно большая свобода выбора имени своим детям.

Мы согласны с мнением автора о том, что у древних германцев наречение считалось для человека важным культовым актом, а что касается древних таджикских имен, то большинство из них имеют сложную структуру, понятийная и смысловая идентификация которых невозможна без этимологического анализа. Предки таджиков именованим новорожденного выражали желание или надежду, и, таким образом, имя становилось предзнаменованием.

В результате проведенного анализа морфологической структуры простых производящих имен в немецком, русском и таджикском языках автором было выявлено, что их преимущественная часть представлена: 1) десубстантивными именами; 2) деадъективными именами; 3) девербальными именами.

Что касается прозвищ, то здесь автор говорит о том, что особенностью немецких антропонимов является то, что они могут участвовать в словообразовательных процессах, и не только в роли производящих основ, но и в функции полуаффиксов. Эта особенность связана со способностью антропонимов десемантизироваться. Немецкие антропонимы, обладая дополнительным компонентом значения, могут сами переходить в состав прозвищ. Среди нестандартных русских фамилий и сегодня встречаются этимологически относящиеся к прозвищам. Традиционно прозвища в таджикском языке уходят своими корнями в историю ислама, но они в данном случае служили скорее титулами, что мы полностью поддерживаем.

В третьей главе «**Актуальные тенденции функционирования антропонимических систем в немецкой, русской и таджикской лингвокультурах**», диссертант рассматривает в языках различного строя вопрос об отношении общества к выбору имени для новорожденного и

приводит доводы по проведённому опросу среди молодых людей, в том числе студентов. Исследование показало, что несмотря на различия в репертуаре имен, используемого в разных странах, мотивы номинации детей в большинстве своем носят универсальный характер, а также можно утверждать, что при выборе имени важную роль играет эстетическое восприятие звучания имени, мода на имена, а также религия и личные мотивы.

Данное исследование показывает, что таджикская антропонимическая система с момента вступления в силу Закона о языке и появления Реестра национальных таджикских имен стала более стройной и регулируемой, что отражено в статистике прошлого года. По сравнению с предыдущим десятилетием, когда большую популярность приобрели заимствованные имена, под влиянием массовой культуры и глобализации, в современном таджикском обществе все большую роль играют духовные и религиозные ценности, что отражено в представленной статистике. Для русской лингвокультуры наряду с традиционными именами характерно появление редких, необычных имен, среди них имеются и заимствованные имена. Для немецкой именной системы все характернее стало ее упрощение посредством появления среди традиционно популярных имен большого количества сокращенных форм известных имен, а также коротких имен.

В заключение автор подводит и формулирует основные итоги исследования. В приложениях в иллюстративной форме отражены результаты проведённой работы.

Резюмируя вышесказанное, можно сказать, что диссертационное исследование Фаязовой Ираны Фараджевной носит завершённый характер. Автореферат соответствует основному содержанию диссертации.

Чувствуется, что диссертант очень тщательно собрала материал. Тщательное знание темы диссертации, тщательный обзор наиболее авторитетных теоретических источников привели к новым научным открытиям и позволили автору исследовать цели и задачи своего исследования.

Особо отметим, что ценность работе придает и то, что каждая глава содержит выводы, в которых приводятся результаты аналитического обзора и анализа, приведенного в данных главах. Можно констатировать, что осуществлено научное исследование и представленная диссертация внесёт достойный вклад в языкознание.

Исходя из вышеуказанного, можно сказать, что данное научное исследование написано очень грамотно, научным языком, по всем правилам.

Однако, на страницах диссертации прослеживаются отдельные стилистические, орфографические и технические недочеты, которые можно легко устранить.

Кроме того, на наш взгляд, недостаточно обширно был выполнен диахронический анализ таджикских имен в вопросе изучения исторических аспектов формирования антропонимии таджикского языка.

Также мы считаем, что было бы целесообразно выполнить этимологический анализ личных имен, входящих в рейтинг самых распространенных имен для новорожденных в 2020 году.

На наш взгляд, автором проделана достаточно большая работа по исследованию выбранной темы, однако было бы хорошо, если бы автор указал в данном исследовании свой личный вклад.

По теме диссертационного исследования опубликованы 9 статей, 4 из них в журналах, входящих в реестр ВАК Российской Федерации. Резюмируем: диссертация Фаязова И.Ф. отвечает требованиям ВАК Министерства науки и высшего образования Российской Федерации, предъявляемым к кандидатским диссертациям, и её автор заслуживает присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20. - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Кандидат филологических наук,
проректор по учебной работе
Государственного института
изобразительного искусства и
дизайна Таджикистана

Худойбердиева Джамила
Чоршанбиевна
Специальность: 10.02.19

Республика Таджикистан,
г. Душанбе, улица Айни, 31.
Тел.: +992 372 217257, 93 518 18 22
E-mail: Jasmin.7777@mail.ru

Подпись Дж. Худойбердиевой заверяю.

Начальник Отдела кадров и спецчасти
Государственного института изобразительного
искусства и дизайна Таджикистана



Сайдалиев О. И.

« 24 » мая 2022 г.

Список основных публикаций официального оппонента кандидата филологических наук Худойбердиевой Джамили Чоршанбиевны

№ п.п.	Название работ, их вид	Форма работы	Выходные данные	Объем, стр.	п.л.	Соавторы
а) научные работы						
1.	К вопросу о сопоставлении терминов свойства в шугнанском и русском языках	печатная	Материалы республиканской научной практической конференции “Актуальные проблемы межкультурной коммуникации и лингводидактики” // Актуальные вопросы филологии (выпуск VIII) Душанбе: 2015 - С. 228-235.	3 стр.	0,2	
2.	Займствования в лексике одежды русского языка в XX-XXI вв	печатная	Сборник статей кафедры иностранных языков Академии наук Республики Таджикистан. Актуальные вопросы филологии и методики преподавания языков. -Душанбе: “Дониш”, 2016. - С.178-181.	3 стр.	0,2	
3.	Семантико-словообразовательный анализ лексики одежды и моды.	печатная	Монография. - Душанбе: РТСУ. 2017.	167 стр.	10	
4.	Структурные особенности лексики одежды в разноструктурных языках.	печатная	Известия Академии наук Республики Таджикистан (серия филология). - Душанбе: “Дониш”, №1 (249) 2018. -С. 155-160.	5 стр.	0,3	
5.	Семантический анализ женской лексики одежды в русском и таджикском языках	печатная	Известия Академии наук Республики Таджикистан (серия филология). - Душанбе: “Дониш”, №3 (253) 2018. - С. 142-148	6 стр.	0,4	
6.	К вопросу об изучении лексики одежды в языкознании.	печатная	Известия Академии наук Республики Таджикистан (серия филология). - Душанбе: “Дониш”, № 3, 2019. - С.146-152	7 стр.	0,4	
7.	Лексика головного убора в русском и таджикском языках.	печатная	Материалы республиканской научной теоретической конференции «Наследие предков, возрождение народных промыслов в период государственной независимости», 27 апреля с.2019. (ГИИИДТ) Душанбе: “Меҳроб-Р”, 2019. -С. 147-154.	8 стр.	0,5	Акбарова Д.С.
8.	Возникновение и развитие лексики женской одежды и моды в разностемных языках	печатная	Известия Академии наук Республики Таджикистан (серия филология). - Душанбе: “Дониш”, № 1, 2020. -С. 188-192	5 стр.	0,3	

9.	Этнокультурные традиции в искусстве и художественном образовании Таджикистана	печатная	Журнал "Мусавир" №1. 2021. - С.7-9 (ГИИИДТ)	8 стр.	0,5	Акбарова Д.С.
10.	Исследование развития лексик женской одежды и моды в русском и таджикском языках		Материалы Международной научной практической конференции «Актуальные проблемы филологии и лингводидактики» РТСУ, октябрь 2020г.	10 стр.	0,6	
11.	Практический курс русского языка. (Методическое пособие для студентов Государственного института изобразительного искусства и дизайна Таджикистана)		б) учебно-методические работы Душанбе: «Сифат», 2018г.	143 стр.	9	Акбарова Д.С.
12.	Глоссарий по лексике одежды и моды		Душанбе: «Сифат», 2020г.	177 стр.	11	

Проректор по учебной работе Государственного института изобразительного искусства и дизайна Таджикистана



Худойбердиева Джамила Чоршанбиевна

Республика Таджикистан, г. Душанбе, улица Айни, 31.

Тел.: +992 372 217257, 93 518 18 22 E-mail: Jasmin.7777@mail.ru

Подпись Дж. Худойбердиевой заверяю.

Начальник отдела кадров и спецчасти Государственного института изобразительного искусства и дизайна Таджикистана Сайдалиев О. И.

«24» _____ 2021г.

